

## SONTSE SE SLEGA DA ZAJDE

as sung by male singing group from Banya village, Pirin, Bulgaria

Sontse se slega da zajde  
Maro Marije, Marije  
pile Marije, Marije le de  
Tamo deka sontse che zajde  
Maro Marije, Marije  
pile Marije, Marije le de

The sun is just about to set  
Mara, Mara  
My sweet little Mara  
And where the sun is setting

Tamo je ravna ravnishta  
Maro Marije, Marije  
pile Marije, Marije le de  
Na ranishtata zelen bor  
Maro Marije, Marije  
pile Marije, Marije le de

There is a flat meadow  
And in the meadow is a pine tree

Pod bora studen kladenets  
Maro Marije, Marije  
pile Marije, Marije le de  
Do kladenetsot terzii  
Maro Marije, Marije  
pile Marije, Marije le de

Underneath the pine tree is a cool fountain  
Next to the fountain are some tailors

Terzii Mara dumaja  
Maro Marije, Marije  
pile Marije, Marije le de  
Da ni omesish omesish  
bre pusta bela pogacha  
Maro Marije, Marije le de.

The tailors ask Mara  
To make them some fresh bread.